

## VAGINAL YEAST TEST

A rapid, easy-to-use, at-home test for the detection of vaginal yeast (Candida species) in vaginal discharge.

- Accuracy of the test is 90%
- Results between 10-20 minutes
- To be used by women 18 years and older
- Not to be used by pregnant women

Please read all instructions before performing the test.

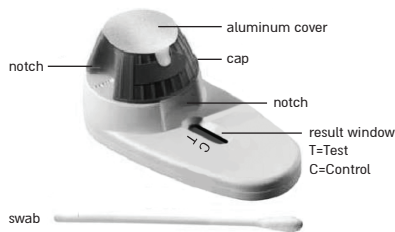
### WHEN TO USE THE TEST

You should use this test if you have at least one of the following symptoms:

- Acute itching
- Vaginal discharge, soreness, irritation
- Rash on outer lips of the vagina
- Genital burning that may increase during urination

### Materials Provided

- Test device-1 test
- Sterile swab-Copan, (Copan, CE)
- Package insert



### DIRECTIONS FOR USE

- Do not open this test kit until you are ready to use it.
  - Do not use test if pouch is damaged.
  - Make sure that you have a watch available.
  - Make sure to perform the test on a clean surface, wash your hands!
1. Remove the device from the sealed pouch and place it on a flat horizontal surface.
  2. Hold the device stable with one hand. Carefully remove the aluminum cover of the purple cap with the other hand. Note! The purple cap contains liquid.
  3. Remove swab from the wrapper.
  4. Insert the swab one inch (2cm) inside the vagina and rotate for 20 sec. Pull the swab out carefully!
  5. Rotate the swab in the liquid placed in the purple cap, for 20 sec.
  6. Pull out the swab carefully while squeezing it against the inner wall of the purple cap. Discard the swab.
  7. Hold the device stable with one hand. Turn the purple cap counterclockwise until it stops (b), and then turn it back to starting point (a).
  8. Repeat step no.7 two more times. In the final position the notches on the purple cap and the white base must be aligned (b).



9. Read results after 10 minutes. A blue line should appear at the control (C) mark. In case of positive result, an additional blue line should appear at the test (T) mark. In case of negative or unclear result, read again after 10 more minutes.

### INTERPRETATION OF RESULTS

**POSITIVE** - Appearance of both lines. Detection of yeast infection.

**NOTE: The result is considered positive even if the colored line in the test line region (T) is faint.**

**NEGATIVE** - Appearance of only the control line (C). No detection of yeast infection.

**NOTE: If both lines do NOT appear or only the TEST LINE (T) appears, no results can be derived from the test. You must perform a new test, while adhering strictly to the instructions.**

### TEST LIMITATIONS

- The Vaginal Yeast Test is not reusable.
- The test works only if the instructions are followed carefully.
- Negative test result do not eliminate other infections. Consult your physician!
- The test should not be used during the menstrual period.
- Do not use this test within 7 days after taking medications for vaginal infections.
- Do not use this test within 24 hours after using cream, gel, foam, douching solutions or any other vaginal product.

### NOTE:

- Do not use after the expiry date stamped on the foil pouch.
- Store in a dry place at room temperature between 2°-30°C.
- Keep out of reach of children.
- For external use only. Not to be taken internally.
- Dispose of the device and the swab in the regular trash after use.

### Q & A - FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**Q: What should I do if the test result indicates a negative result?**

A: You should consult your physician regarding other infections.

**Q: What do I do if the test result indicates a positive result?**

A: Please consult your physician for vaginal yeast infection treatment.

**Q: In case of a positive result, will both lines be equal in strength?**

A: Not necessarily. It does not matter which line is darker. Even a faint line indicates a positive result.

**Q: How important is the time frame for reading the results?**

A: It is important to read the results between 10-20 minutes but not after 20 minutes.

**Q: How do I know if I used the swab correctly and obtained enough sample?**

A: The test is sensitive enough to detect even a small amount of the yeast.

**Q: Can I use the test if I have recently used vaginal cream, gel, foam, or douching solution?**

A: Do not use the test if you have applied one of the above materials within the recent 24 hours.

**Q: Can I use the test after taking vaginal medication?**

A: The test might be affected by various vaginal medications. it is not recommended to use the test within 7 days after taking medications for vaginal infections.

**Q: What if no line appears in the window?**

A: No results can be derived from the test.

**Q: What if the device drops?**

A: If all components remain intact the test is usable. However, if any of the components, sealing, etc. is damaged, then the test is not valid.

**Q: Is there a preferred time of the day to perform the test?**

A: The test may be performed at any time of the day.

**Q: What if part of the fluid in the cap of the device is spilled out during or after opening of its cover?**

A: In any of these cases, the test is not valid. The amount of the fluid in the cap is crucial for the correct function of the test.

**Q: What if I dropped the swab before performing the test?**

A: Do not use the swab.

**Q: If I rotated the cap by mistake before opening the seal or introducing the swab into the cap, can I return it to the initial position in order to perform the test?**

A: No. Once the upper part of the device is rotated it is not reversible and the test is not valid.

**Q. How does the test work?**

A. The test is based on detection of Candida yeast in cervical secretion sampled by a swab. The test is to be used by women who complain of vaginal symptoms. If the yeast is present in the sample, there will be a biological reaction and the result will be positive.

Manufactured and distributed by Savvyon diagnostics Ltd.,  
3 Habosem Street, Ashdod 7761003  
Customer service: 1800-071-440  
MOH Registration certificate number: 26520006

### מגבלות הבדיקה:

- ניתן להשתמש בבדיקה פעם אחת בלבד.
- הבדיקה פועלת אך ורק אם נעשתה בדיוק לפי ההוראות.
- תוצאה שלילית אינה פוסלת זיהומים אחרים. במקרה זה מומלץ להתייעץ עם רופא נשים.
- לא ניתן לבצע את הבדיקה בזמן המחזור החודשי.
- ניתן להשתמש בבדיקה רק לאחר 7 ימים מגמר לקיחת התרופות עבור זיהומים נרתיקיים.
- אין להשתמש בבדיקה 24 שעות לאחר שימוש במוצרים וואגינליים כלשהם, כגון: ג'ל, משחה, שטיפות וכו'.

### שימי לב:

- יש להשתמש עד התאריך המצויין על גבי האריזה.
- יש לאחסן במקום יבש ובטמפרטורת 2°-30°C.
- יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- הבדיקה מיועדת לשימוש חיצוני בלבד.
- יש להשליך את המתקן והמטוש לאשפה רגילה בתום השימוש.

### שאלות ותשובות

**ש. מה עליי לעשות במקרה של תוצאה שלילית?**  
ת. עלייך להתייעץ עם הרופא לגבי זיהומים נרתיקיים אחרים העלולים לגרום לתופעות מהן את סובלת.

**ש. מה עליי לעשות במקרה של תוצאה חיובית?**  
ת. נא להתייעץ עם הרופא המטפל לקבלת טיפול בפטרייה נרתיקית.

**ש. במקרה של תוצאה חיובית, האם שני הפסים יהיו זהים עוצמתם?**  
ת. ייתכן ופס אחד יהיה בהיר מהאחר. אין זה משנה איזה פס כהה יותר, גם פס בהיר מצביע על תוצאה חיובית.

**ש. האם חשוב זמן קריאת התוצאות?**  
ת. חשוב לקרוא את התוצאות בין 10-20 דקות אבל לא מעבר ל-20 דקות.

**ש. איך אדע אם השתמתי נכון במטוש וקבלתי דגימה מספקת?**  
ת. בבדיקה מספיק רגישה כדי לזהות אפילו כמות קטנה של פטרייה נרתיקית.

**ש. האם ניתן להשתמש בבדיקה לאחר שימוש באחד מהתכשירים הוואגינליים: משחה, ג'ל, או שטיפות?**

ת. ניתן להשתמש בבדיקה רק לאחר 24 שעות מהשימוש במוצרים היגייניים כלשהם.

**ש. האם ניתן להשתמש בבדיקה לאחר שימוש בתרופות עבור זיהומים נרתיקיים?**

ת. אין להשתמש בבדיקה בעת שימוש בתרופה כנגד זיהומים נרתיקיים. ניתן להשתמש בבדיקה רק לאחר 7 ימים מסיום נטילת התרופה.

**ש. מה המשמעות כאשר לא מופיע פס בכלל?**  
ת. אין להסיק דבר מהבדיקה.

**ש. האם ניתן להשתמש בערכה במקרה ונפלה?**  
ת. אם כל החלקים נראים שלמים, ניתן להשתמש בבדיקה. אבל, אם אחד מהחלקים ניזוק, אין להשתמש בבדיקה.

**ש. האם יש זמן מועדף לביצוע הבדיקה?**  
ת. ניתן לבצע את הבדיקה בכל שעה משעות היממה.

**ש. האם ניתן להשתמש בבדיקה אם חלק מהנוזל נשפך בזמן או אחרי הסרת כיסוי החלק הסגול של המתקן?**  
ת. אין להשתמש בבדיקה במקרה זה. כמות הנוזל מאוד חשובה לתפקוד תקין של הבדיקה.

**ש. האם ניתן להשתמש בערכה אם המטוש נפל ללא אריזתו?**  
ת. אין להשתמש בבדיקה.

**ש. אם סובבתי את החלק הסגול של המתקן בטעות לפני שפתחתי את הכיסוי, האם אוכל להחזירו למקומו הקודם?**  
ת. לא, ברגע שסובבת את החלק הסגול, לא ניתן להחזירו ולא ניתן להשתמש בבדיקה.

**ש. איך פועלת הבדיקה?**  
ת. הבדיקה מבוססת על זיהוי של פטרייה הקנדידה בהפרשה וגינלית הנדגמת באמצעות מטוש. הבדיקה מיועדת לשימוש אישי לנשים הסובלות מסימפטומים אופייניים. אם הפטרייה נמצאת בהפרשה שנדגמה היא תזוהה על ידי התגובה הביולוגית המתרחשת בתוך ההתקן והתוצאה תהיה חיובית.

מיצור ומשווק על ידי סביון דיאגנוסטיקה בע"מ, רחוב הבשם 3,  
אשדוד 7761003, ישראל  
שירות לקוחות: 1800-071-440  
ספר רשום אמ"ר: 26520006

## בדיקה עצמית לאבחון פטרת הנרתיק

ערכה ביתית מהירה לאבחון פטרת הנרתיק מסוג קנדידה

- מידת הדיוק של הבדיקה 90%
- קבלת תוצאה בתוך 10-20 דקות
- לשימוש על ידי נשים מגיל 18 ומעלה
- לא לשימוש בקרב נשים בהריון

יש לקרוא את הוראות השימוש במלואן ולבצען בדיוקנות.

### מתי יש להשתמש בבדיקה:

יש להשתמש בבדיקה אם הינן סובלת מאחת או יותר מהתופעות הבאות:

- גרוד טורדני
- הפרשה מוגברת מהנרתיק, גירוי או כאב
- פריחה על השפופות החיצוניות של הנרתיק
- צריבה נרתיקית שגוברת במתן שתן

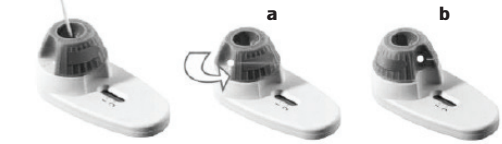
### הערכה כוללת:

- התקן לבדיקה
- מטוש סטרילי (Copan CE)
- הוראות שימוש



### הוראות שימוש:

- האריזה סגורה הרמטית ויש לפתחה רק בסמוך לביצוע הבדיקה.
  - אין להשתמש בבדיקה אם האריזה נגומה.
  - יש להכין שעון לשימוש במהלך הבדיקה.
  - יש לבצע את הבדיקה על משטח נקי, לאחר שטיפת ידיים.
1. פתח את האריזה, הוציאי את המתקן והניחי את המתקן על משטח.
  2. הצמידי את המתקן למשטח ביד אחת, וביד השנייה, בזהירות, הסירי את כיסוי האלומיניום המכסה את חלקו הסגול של המתקן.
  3. הוציאי את המטוש מאריזתו.
  4. הכניסי את המטוש 2 סמ' לתוך הנרתיק וסובבי ל-20 שניות. הוציאי את המטוש בזהירות!
  5. סובבי את המטוש בנוזל אשר במכסה הסגול ל-20 שניות.
  6. הוציאי את המטוש מהמתקן תוך כדי לחיצת המטוש על הדופן הפנימית. דרכי את המטוש.
  7. הצמידי את המתקן למשטח ביד אחת, וביד השנייה, סובבי את החלק הסגול נגד כיוון השעון עד שזה נעצר (b) והחזירי אותו לנקודת ההתחלה.
  8. חזרי על הפעולה המתוארת בסעיף 7, פעמיים נוספות. במצב הסופי השקעים של המכסה הסגול ושל הבסיס הלבן יהיו בקו אחד (b)



9. קראי את התוצאות כעבור 10 דקות. פס כחול יופיע במיקום המסומן C-כ. במקרה של תוצאה חיובית, פס כחול יופיע במיקום המסומן T-כ. במקרה של תוצאה שלילית או תוצאה לא ברורה, יש לקרוא את התוצאה שוב כעבור 10 דקות נוספות.

### קריאת התוצאות:

התוצאה חיובית - זוהתה פטרייה הנרתיק (קאנדידה). הופעה של שני פסים כחולים.

הערה: התוצאה הינה חיובית אפילו אם עוצמת קו T-ה חלשה.

התוצאה שלילית - לא זוהתה פטרייה הנרתיק (קאנדידה). הופעה של פס אחד בלבד במיקום המסומן C-כ, הינה תשובה שלילית.

הערה: במידה ולא הופיעו כלל פסים בבדיקה, או הופיע פס אחד בלבד במיקום המסומן T-כ, אין להסיק דבר מהבדיקה, ויש לבצע בדיקה חדשה תוך הקפדה על הוראות השימוש.

## Тест для обнаружения вагинального грибка рода кандиды

**Быстрый, легкий и надёжный тест для обнаружения вагинального грибка рода кандиды во влагалище для самостоятельного использования.**

- Точность теста составляет 90%
- Получение результатов по истечении 10-20 минут
- Для женщин от 18 лет и старше
- Не использовать беременным женщинам

Внимательно прочтите инструкцию по использованию и следуйте ей в точности.

### Когда использовать тест:

Тест рекомендуется использовать при наличии одного или нескольких следующих симптомов:

- Назойливый зуд, раздражение или боль.
- Усиленное выделение из влагалища.
- Сыпь на внешних половых губах.
- Жжение во влагалище, усиливающееся при мочеиспускании.

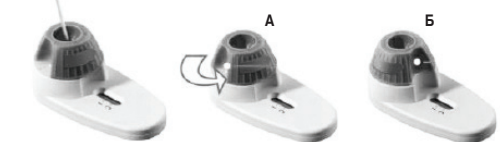
### Набор содержит:

- Тестовое устройство - 1 тест
- Стерильный зонд-тампон (Copan, CE)
- Инструкция по использованию



### Инструкция по использованию:

- Упаковка герметично закрыта и следует открывать её только перед проведением теста.
  - Нелья использовать набор, если упаковка повреждена.
  - Приготовьте часы для использования во время теста.
  - Тест необходимо осуществлять на чистой горизонтальной поверхности, после мытья рук.
1. Извлеките устройство из герметичной упаковки и положите его на плоскую горизонтальную поверхность.
  2. Прижмите устройство к поверхности одной рукой, а второй аккуратно удалите алюминиевое покрытие, находящееся на цветном колпачке. **Обратите внимание! В колпачке находится жидкость.**
  3. Извлеките стерильный зонд-тампон из упаковки.
  4. Введите зонд-тампон во влагалище на глубину 3-5 сантиметров. Поворачивайте тампон 5-7 раз (20 секунд), для взятия пробы с разных участков влагалища. Осторожно извлеките тампон.
  5. Прижмите пластиковый корпус к вертикальной поверхности и аккуратно погрузите тампон в жидкость находящуюся в колпачке и помешивайте, поворачивая 10-15 раз (20 секунд).
  6. Извлеките тампон из жидкости, тщательно прижимая его к внутренней стенке колпачка.
  7. Прижмите устройство к поверхности одной рукой, а второй поверните колпачок по направлению стрелки (рисунок А), против часовой стрелки на четверть поворота до остановки. Выемки в верхней части колпачка и нижней белой части устройства должны быть расположены соответственно друг другу (рисунок Б). Поверните колпачок в исходное положение.
  8. В случае, если вы не видите прохождения жидкости в окошке, следует повторить этап 7. до 3-х раз, возвращая колпачок в исходное положение. Необходимо, чтобы в конце процесса, белая выемка (в нижней части) и выемка в колпачке (в верхней части), соответствовали друг другу (рисунок Б).



9. Читайте результат спустя 10 минут. Наличие синей полосы в зоне контроля (С) является подтверждением достоверности теста. В случае положительного результата синяя полоса появится также в зоне теста (Т). В случае неясного результата подождите ещё 10 минут. Не рекомендуется читать результат более, чем через 20 минут.

### Прочтение результата проведённого теста:

**Положительный результат** - обнаружен вагинальный грибок (Кандида). Появление двух синих полос, одна на месте обозначенном (С), другая на месте обозначенном (Т) свидетельствует о наличии кандиды. **Возможно, одна из полос будет светлее другой.**

**Отрицательный результат** - не обнаружен вагинальный грибок (Кандида). Появление одной синей полосы на месте обозначенном (С) означает отрицательный ответ, то есть при проверке кандиды не обнаружена.

### Примечание:

В случае отсутствия синих полос, или наличия только одной полосы на месте обозначенном (Т) не следует делать вывод из теста. Рекомендуется повторить тест при соблюдении инструкции по использованию. При правильном проведении теста полоса на месте, обозначенном (С) будет присутствовать обязательно. После проведения процедуры тестирования необходимо удалить все компоненты набора. Тщательно вымыть руки.

### Ограничения теста:

- Использовать набор можно только один раз.
- Тест работает только при точном соблюдении инструкции по использованию.
- Отрицательный результат не свидетельствует об отсутствии других вагинальных инфекций. В этом случае следует обратиться к врачу.
- Невозможно использовать тест во время менструального периода.
- Нелья использовать тест, если Вы принимаете лекарства против вагинальных инфекций. Использование тест можно только спустя 7 дней после окончания принятия лекарств.
- Нелья использовать тест, если вы применяли какие-либо гигиенические средства, как например: мыло, гель для душа, мазь и т.д. Использовать тест можно только спустя 24 часа после применения вышеуказанных гигиенических средств.

### Внимание:

- Использовать тест можно только до даты, указанной на упаковке.
- Набор необходимо хранить в сухом и прохладном месте (2-30°C).
- Набор необходимо хранить вне пределов досягаемости детей.
- Набор предназначен только для наружного использования.
- Утилизация, после использования набора включая зонд-тампон, в обычном мусоре.

### Часто задаваемые вопросы:

#### В: Что мне делать в случае отрицательного результата?

О: Вам необходимо посоветоваться с врачом по поводу других вагинальных инфекций, являющихся причиной Ваших симптомов.

#### В: Что мне делать в случае положительного результата?

О: Вы можете использовать лекарство против вагинального грибка (без рецепта), или проконсультироваться с врачом для получения соответствующего лечения.

#### В: В случае положительного результата будут ли обе полоски одинаковой яркости?

О: Возможно, одна из линий будет светлее другой. Не имеет значения, какая из линий темнее, светлая линия также указывает на положительный результат.

#### В: Важно ли время чтения результата?

О: Да. Необходимо читать результат спустя 10 минут, но не более чем через 20 минут.

#### В: Как узнать, правильно ли я пользовалась мазком и получила ли я удовлетворительную пробу?

О: Если вы взяли пробу согласно инструкции - проба удовлетворительна. Данный тест обладает достаточной чувствительностью для выявления даже небольшого количества грибка.

#### В: Что означает отсутствие синих полос?

О: В данном случае тест не действителен. Необходимо сделать новую проверку согласно инструкции.

#### В: Можно ли использовать устройство после его падения?

О: Да, если все части набора выглядят целыми. Но если одна из его частей выглядит повреждённой, то использовать устройство нельзя.

#### В: Можно ли использовать тест после или во время применения лекарств, против вагинальных инфекций?

О: Тест нельзя использовать во время применения лекарств, против вагинальных инфекций. Проверку можно использовать только спустя 7 дней после окончания принятия лекарств.

#### В: Можно ли использовать тест после применения следующих средств: вагинальная мазь, мыло, гель, гигиеническое полоскание?

О: Тест можно использовать не раньше чем через 24 часа после применения перечисленных гигиенических средств.

#### В: Есть ли предпочтительное время для проведения теста?

О: Тест можно проводить в любое время суток.

#### В: Можно ли использовать набор, если часть жидкости пролилась во время или после снятия покрытия с фиолетовой части устройства?

О: В этом случае нельзя. Количество жидкости очень важно для исправного действия набора.

#### В: Можно ли использовать набор, если мазок упал без упаковки?

О: В этом случае нельзя.

#### В: Если я нечаянно повернула колпачок перед снятием покрытия, можно ли я вернуть его на место?

О: Нет. Как только вы повернули колпачок, вернуть его на место и использовать устройство нельзя.

#### В: Как работает тест?

О. Тест основан на обнаружении грибка Candida в цервикальных выделениях, взятых на пробу зонд-тампоном. Тест предназначен для женщин с жалобами на вагинальные симптомы. Если грибок присутствует в пробе, будет наблюдаться биологическая реакция, и результаты будут положительными.

Производится и распространяется компанией Савион Диагностика ООО, ул. Хабосем 3, Ашдод 7761003  
Ваш сервисный разговор: 1800-071-440  
Номер сертификата регистрации в министерстве здравоохранения: 26520006

### Кюид الاختبار:

- جهاز اختبار الفطر المهبلي غير قابل للاستعمال أكثر من مرة.
- يأتي مفعول جهاز الاختبار فقط إذا تم تتبع التعليمات بدقة.
- نتيجة الاختبار السلبية لا تعني عدم وجود إصابات عدوى أخرى.
- استشيرى طبيبك!
- لا يجوز إجراء الاختبار أثناء فترة الحيض.
- لا تستخدمى هذا الاختبار خلال ٧ أيام من بعد تناولك أدوية ضد إصابات العدوى المهبلية.
- لا تستخدمى هذا الاختبار خلال ٢٤ ساعة منذ استعمالك كريم أو جل أو رغوة أو محاليل الغسل أو غيرها من المستحضرات المهبلية.

### ملاحظة:

- لا تستخدمى الاختبار بعد انتهاء تاريخ صلاحيته المطبوع على غلافه المعدني.
- احفظيه في مكان جاف بدرجة حرارة الغرفة ما بين ال-٢ الى ال-٣٠ درجة مئوية أو ال-٣٦ الى ال-٨٦ فهرنهايت.
- أبعديه عن تناول يد الأطفال.
- يصلح هذا الاختبار للاستخدام الخارجي فقط.
- تخلصي من القطنية والجهاز في سلة المهملات العادية بعد الاستخدام.

### أسئلة وأجوبة:

**سؤال:** ما الذي ينبغي علي عمله إذا دل المؤشر أن نتيجة الاختبار سلبية؟  
**جواب:** يتعين عليك استشارة طبيبك بخصوص إصابات عدوى أخرى.

**سؤال:** ما الذي ينبغي علي عمله إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية؟  
**جواب:** استشيرى طبيبك بخصوص معالجة عدوى الفطر المهبلي.

**سؤال:** إذا كانت النتيجة إيجابية، فهل يكون الخطن بنفس القوة؟  
**جواب:** ليس بالضرورة. لا يهم أي خط هو الأعمق. حتى ظهور خط باهت يدل على نتيجة إيجابية.

**سؤال:** ما هي أهمية المدة الزمنية بالنسبة لقراءة نتائج الاختبار؟  
**جواب:** من المهم أن يتم قراءة النتيجة خلال ١٠-٢٠ دقيقة وليس بعد ٢٠ دقيقة.

**سؤال:** كيف أتأكد أنني استعملت القطنية بطريقة صحيحة وأنتي حصلت على عينة كافية للاختبار؟

**جواب:** جهاز الاختبار حساس للغاية لدرجة إنه قادر على تشخيص كمية ضئيلة من الفطر.

**سؤال:** هل يمكنني استخدام الاختبار إذا استعملت كريم مهبلي أو جيل أو رغوة أو مستحضر شميلي؟

**جواب:** لا تستخدمى الاختبار إذا قمت استعمال واحد من تلك المستحضرات خلال آخر ٢٤ ساعة.

**سؤال:** هل يمكنني استخدام الاختبار بعد تناول دواء للمهبل؟

**جواب:** قد يتأثر الاختبار بعدة أدوية للمهبل، ولهذا فليس من المحبذ استخدام الاختبار خلال تناول أدوية لعلاج إصابات العدوى المهبلية و-٧ أيام من بعده.

**سؤال:** ماذا العمل في حال عدم ظهور أي خط في فتحة النتيجة؟  
**جواب:** الاختبار غير صالح.

**سؤال:** ما العمل إذا سقط الجهاز؟

**جواب:** إذا بقيت أجزاءه سليمة وفي مكانها، فهو صالح للاستعمال. وفي حال تضرر أحد أجزائه كالغطاء وغيره، فجهاز الاختبار غير صالح للاستعمال.

**سؤال:** هل هناك وقت مفضل لإجراء الاختبار؟  
**جواب:** يمكنك إجراء الاختبار في أي وقت.

**سؤال:** ما العمل إذا انسكب قسم من السائل الموجود في الجهاز أثناء أو بعد فتح الغطاء؟

**جواب:** في كلا الحالتين يصبح الجهاز غير صالح. كمية السائل في الجهاز ضرورية لإجراء الاختبار بالطريقة الصحيحة.

**سؤال:** ما العمل إذا انسكب بعض السائل الموجود في الجهاز أثناء أو بعد فتح الغطاء؟

**جواب:** في كلا الحالتين يصبح الجهاز غير صالح. كمية السائل في الجهاز ضرورية لإجراء الاختبار بالطريقة الصحيحة.

**سؤال:** ما العمل إذا سقطت القطنية دون غلافها من يدي قبل إجراء الاختبار؟

**جواب:** لا تستخدمى الاختبار.

**سؤال:** إذا ادتر الطبقة البنفسجية قبل إزالة غطائها عن طريق الخطأ هل يمكنني إرجاعها الى وضعها السابق؟

**جواب:** لا بعد ادارة الطبقة البنفسجية لا يمكن إرجاعها الى مكانها السابق ولا يجوز استخدام جهاز الاختبار.

**سؤال:** ما هو مبدأ الاختبار؟

**جواب:** مبدأ الاختبار كُشف المبيضات في عينة إفراز مهبلي يتم اخذها بواسطة القطنية. وينبغي اجراؤه لنساء يعانين من الأعراض المهبلية؛ وجود المبيضات في العينة يؤدي الى تفاعل كيميائي حيوي حيث تظهر نتيجة إيجابية.

## اختبار ذاتي للتهاب المهبلي الفطري

**إنه اختبار سريع وسهل التنفيذ يتم في البيت للتثور على الفطر المهبلي من نوع المبيضات (كأنديا).**

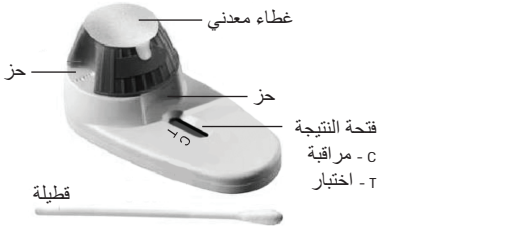
- مدى صحة الاختبار ٩٠٪
- نتائج في غضون ١٠-٢٠ دقيقة
- لاستخدام النساء فوق ال-١٨
- لا يستخدم خلال الحمل

**متى ينبغي استخدام الاختبار:**

- عليك إجراء هذا الاختبار إذا نشأ لديك واحد من الأعراض التالية على الأقل:
- حكة قوية
- ازدياد الإفراز المهبلي، ألم، تهيج
- طفح على شفاة المهبل الخارجية
- حرقة في العضو التناسلي تزداد شدتها عند التبول

### يحتوي على المكونات التالية:

- جهاز الاختبار (اختبار واحد)
- قطنية معقمة (Copan, CE)
- وصف المعلومات



### إرشادات الاستعمال:

- لا تقفعي علبه الاختبار المحكمة هذه إلا عندما تكونين مستعدة لاستعمالها.
- لا تستعملي أدوات الاختبار إذا كانت الرزمة تالفة.
- تأكدى من وجود ساعة بالقرب منك.
- احرصى على إجراء الاختبار على مكان نظيف وغسل يديك قبل البدء به.
- ١. أخرجي الجهاز من العلبة المغلقة وضعيه على سطح مستو.
- ٢. ثبتي الجهاز على السطح بيد واحدة وأزيلي غطاء الألومنيوم عن الطبقة البنفسجية باليد الأخرى بحذر. ملاحظة! تحتوي الطبقة البنفسجية على سائل.
- ٣. القطنية من غلافه.
- ٤. أدخلي القطنية بعمق ٢ سم إلى المهبل ولقيها بحركة دائرية لمدة ٢٠ ثانية.
- ٥. لفى القطنية بحركة دائرية في السائل الموجود في الطبقة البنفسجية لمدة ٢٠ ثانية.
- ٦. اسحبي القطنية بحذر وخلال ذلك اعصرىها من خلال ضغطها على جدران الطبقة البنفسجية الداخلية. تخلصي من القطنية.
- ٧. ثبتي الجهاز على السطح بيد واحدة. أدبري الطبقة البنفسجية بعكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتوقف (b) ثم نم أعيديه إلى الورا حتى نقطة البداية (a).
- ٨. كرري خطوة رقم ٧ مرتين أخريين. وفي الوضع النهائي يجب أن يكون الحزان على الطبقة البنفسجية وعلى القاعدة البيضاء منتظمان في صف واحد (c).



٩. اقرنى النتائج بعد ١٠ دقائق. يجب أن يظهر خط أزرق على شارة المراقبة (C). وإذا كانت النتيجة إيجابية، فسيظهر خط أزرق إضافي على شارة الاختبار (T). إذا كانت النتيجة سلبية أو غير واضحة، فافرنياها مرة أخرى بعد ١٠ دقائق إضافية.

### تفسير النتائج:

**إيجابي:** ظهور خطين يعني وجود إصابة بالفطر. ملاحظة: تُعتبر النتيجة إيجابية حتى وإن كان لون خط الاختبار (T) باهتاً.

**سليم:** يظهر خط المراقبة (C) فقط. لم يتم تشخيص إصابة بالفطر.

**ملاحظة:** إذا لم يظهر الخطان أو إذا ظهر فقط خط الاختبار (T)، فلا يمكن معرفة نتيجة الاختبار. ينبغي عليك إجراء اختبار جديد وتتبع التعليمات بدقة.